

reesa®

Electric kettle

TSA1510 | TSA1520



Bedienungsanleitung DE

Owner's manual EN

Instrukcja obsługi PL

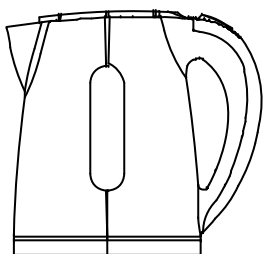
Manual de utilizare RO

Návod na použitie SK

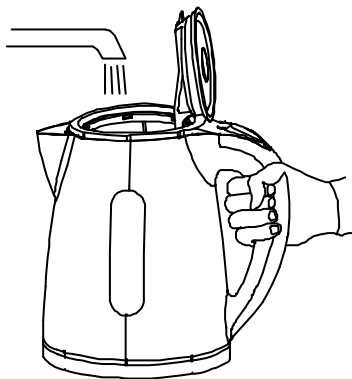


	TSA1510	TSA1520
DE - Elektrischer Wasserkocher	<ul style="list-style-type: none"> • Kapazität: 1,8 l • 360° basis • Flaches heizelement • Borosilikatglaskörper, langlebig und Schmutz-Abweisend • Automatische abschaltung • Trockenkoch-Schutz • Entfernbarer & waschbarer filter (2 Stück) • Max leistung: 2200 W • Spannung: 220-240 V, 50/60 Hz 	<ul style="list-style-type: none"> • Kapazität: 1,7 l • 360° basis • Flaches heizelement • Automatische abschaltung • Trockenkoch-Schutz • Entfernbarer & waschbarer filter (2 Stück) • Max leistung: 2200 W • Spannung: 220-240 V, 50/60 Hz
EN - Electric kettle	<ul style="list-style-type: none"> • Capacity: 1,8 l • 360° base • Flat heating element • Borosilicate glass body, durable and stain resistant • Automatic switch off • Removable & washable filters (2 pcs) • Boil-dry protection • Max. Power: 2200 W • Voltage: 220-240 V, 50/60 Hz 	<ul style="list-style-type: none"> • Capacity: 1,7 l • 360° base • Flat heating element • Automatic switch off • Removable & washable filters (2 pcs) • Boil-dry protection • Max. Power: 2200 W • Voltage: 220-240 V, 50/60 Hz
PL - Czajnik Elektryczny	<ul style="list-style-type: none"> • Pojemność: 1,8 l • Obrotowa podstawa 360° • Zabudowany, płaski element grzejny • Elementy ze szkła borokrzemianowego, trwałe i odporne na zabrudzenia • Automatyczne wyłączenie • Zabezpieczenie przed włączeniem bez wody • Wyjmowany filtr (2 szt.) • Moc maksymalna: 2200 W • Zasilanie: 220-240 V, 50/60 Hz 	<ul style="list-style-type: none"> • Pojemność: 1,7 l • Obrotowa podstawa 360° • Zabudowany, płaski element grzejny • Automatyczne wyłączenie • Zabezpieczenie przed włączeniem bez wody • Wyjmowany filtr (2 szt.) • Moc maksymalna: 2200 W • Zasilanie: 220-240 V, 50/60 Hz
RO - Fierbator de apa electric	<ul style="list-style-type: none"> • Capacitate: 1,8 l • Baza pivotanta 360° • Element de încălzire plat • Corp de sticlă borosilicat, durabil si rezistent la pete • Comutator automat de oprire • Protectie la supraincalzire • Filtru detasabil si lavabil (2 buc.) • Putere max: 2200 W • Tensiune de alimentare: 220-240 V, 50/60 Hz 	<ul style="list-style-type: none"> • Capacitate: 1,7 l • Baza pivotanta 360° • Element de încălzire plat • Comutator automat de oprire • Protectie la supraincalzire • Filtru detasabil si lavabil (2 buc.) • Putere max: 2200 W • Tensiune de alimentare: 220-240 V, 50/60 Hz
SK - Elektrická vřidlovanná kanvica	<ul style="list-style-type: none"> • Objem: 1,8 l • 360° - stupňová základňa • Ploché vykurovacie teleso • Telo z borosilikátového skla, odolné proti škvrnám • Automatické vypnutie • Ochrana proti prehriatiu • Odnímateľný a umývateľný filter (2 ks) • Maximálny výkon: 2200 W • Napätie: 220-240 V, 50/60 Hz 	<ul style="list-style-type: none"> • Objem: 1,7 l • 360° - stupňová základňa • Ploché vykurovacie teleso • Automatické vypnutie • Ochrana proti prehriatiu • Odnímateľný a umývateľný filter (2 ks) • Maximálny výkon: 2200 W • Napätie: 220-240 V, 50/60 Hz

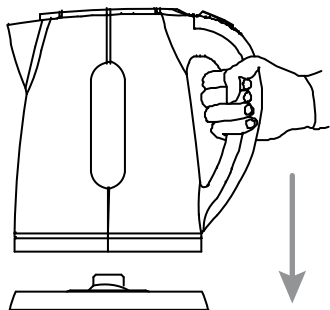
1.

PRESS

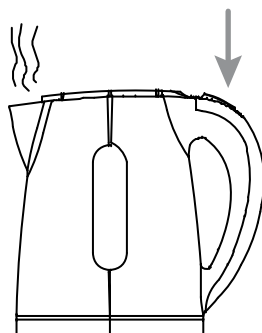
2.



3.



4.

**ON/OFF
AUTO OFF**

Danke für den Kauf des TEESA Gerätes. Bitte lesen Sie diese Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch, und bewahren diese auf für späteres nachschlagen. Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produktes verursacht werden. Technische Daten können ohne Ankündigung geändert werden.

ALLGEMEINE SICHERHEITSANLEITUNGEN

- Vor der Verwendung dieser Wasserkochers, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, Garantie, den Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung.
- Dieser Wasserkocher ist ausschließlich für den privaten und nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt.
- Schalten Sie den Wasserkocher aus und ziehen den Stecker aus der Steckdose, wenn der Wasserkocher nicht in Betrieb ist, während Sie Zubehörteile anbringen, das Gerät reinigen oder wenn eine Störung auftritt. Ziehen Sie beim Trennen des Wasserkocher-Netzkabels am Stecker und nicht am Kabel.
- Halten Sie den Wasserkocher fern von der Reichweite von Kindern. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Wasserkocher.
- Dieses Gerät sollte nicht von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie nicht von der Person überwacht sind, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Testen Sie den Wasserkocher und die Schnur / Kabel regelmäßig auf Schäden. Prüfen Sie, ob der Wasserkocher richtig funktioniert. Im Falle eines Schadens oder wenn der Wasserkocher nicht ordnungsgemäß funktioniert, schalten Sie den Wasserkocher, aus und ziehen sofort den Stecker aus der Steckdose.
- Versuchen Sie nicht, den Wasserkocher selbst zu reparieren, nur autorisiertes und qualifiziertes Personal sollte diesen Wasserkocher reparieren.
- Halten Sie Wasserkocher und Kabel fern von Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Wasser, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und ähnlichem.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör, schließen Sie keine nicht kompatiblen Produkte an.
- Der Wasserkocher ist nur zur Benutzung im Innenbereich ausgelegt.
- Basis und Außenbereich des Wasserkochers sind nicht wasserfest, halten Sie diese immer trocken.
- Auf keinen Fall darf der Wasserkocher in Wasser oder Flüssigkeiten platziert werden oder in Kontakt mit Flüssigkeiten kommen. Fassen Sie den Wasserkocher nicht mit nassen oder feuchten Händen an. Sollte der Wasserkocher nass oder feucht werden, entfernen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Berühren Sie NICHT den Inhalt des Wasserkochers.
- Verwenden Sie den Wasserkocher nur für den vorgesehenen Zweck.
- Den Wasserkocher nur mit der mitgelieferten Basis benutzen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über den Rand des Tisches oder Büfett hängt auf dem sich der Wasserkocher befindet.

- Bevor Sie den Wasserkocher mit der Steckdose verbinden, stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung in der Steckdose übereinstimmt.
- Der Wasserkocher darf nicht in der Nähe von explosiven und / oder brennbare Dämpfe benutzt werden. Stellen Sie den Wasserkocher nicht in der Nähe von Ofen und Gasleitungen oder Elektroherden.
- Regelmäßig gereinigter und entkalkter Wasserkocher verhindert abnormale Funktion des Produkts.
- Den Deckel nicht öffnen, wenn das Wasser gekocht wird, und für einige Zeit, nachdem es erhitzt wurde, da es verbrühen und Haut verbrennen kann.
- Den Wasserkocher nicht einschalten, wenn sich kein Wasser darin befindet.
- Warnung: Wenn der Wasserkocher zu voll ist, kann kochendes Wasser ausgeworfen werden.

WARNUNG

- Verwenden Sie nur kaltes Wasser beim Befüllen des Gerätes.
- Der Wasserstand muss sich zwischen der MAX. und MIN. Markierung befinden.
- Schalten Sie den Wasserkocher aus, bevor Sie ihn von der Basis entfernen.
- Achten Sie immer darauf, dass der Deckel fest geschlossen ist.
- Basis und Außenbereich des Wasserkochers darf nicht nass werden.
- Der verwendete Wasserkocherkörper muss mit der Wasserkocher-Basis passen.

ERSTE BENUTZUNG DES WASSERKOCHERS

Bevor Sie den Wasserkocher zum ersten Mal benutzen, füllen Sie den Wasserkocher mit kaltem Wasser und kochen es. Nachdem sich der Wasserkocher automatisch abschaltet, gießen Sie das Wasser aus und wiederholen den Vorgang.

DE

1. Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser. Nicht überfüllen. Benutzen Sie die Wasserstandsmarkierungen.
2. Stellen Sie den Wasserkocher auf die Basis.
3. Verbinden Sie den Wasserkocher mit einer 220-240 V, 50/60 Hz Steckdose.
4. Schalten Sie den Wasserkocher auf Position '1'. Die Kontroll-Lampe zeigt dass das Wasser gekocht wird.
5. Wenn das Wasser kocht, schaltet sich der Wasserkocher automatisch aus. Öffnen Sie den Deckel nicht beim Ausgießen. Wenn der Wasserkocher zu voll ist, kann kochendes Wasser ausgeworfen werden. Den Wasserkocher nur mit der mitgelieferten Basis benutzen
6. Dieses Gerät ist nur zur Verwendung in Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen wie z.B.:
 - Personal-Küchenbereich in Läden, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - Farmhäuser;
 - Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohn-Umgebungen.

WARTUNG UND REINIGUNG

Immer den Netzstecker vom Netz zu entfernen, bevor Sie den Wasserkocher reinigen. Das Äußere des Wasserkochers sollte, falls erforderlich, mit einem feuchten Tuch ohne Zusätze gereinigt werden.

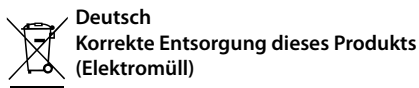
Verwenden Sie keine Scheuer-Schwämme oder -Pulver. Den Wasserkocher nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.

Der Kalkfilter kann zur Reinigung entfernt werden.

Nach einiger Zeit, abhängig von der Art Ihrer Wasserversorgung, entsteht durch das kochen, natürliche Kalk-Ablagerung, meistens am Heizelement, wodurch die Wärmeleistung verringert wird. Die Menge der Kalkablagerung ist weitgehend abhängig von der Wasserhärte in Ihrem Gebiet die Häufigkeit, mit der der Wasserkocher benutzt wird. Gekochte Kalkablagerung ist nicht schädlich für Ihre Gesundheit, sondern gibt einen pulverförmiges Geschmack in Ihre Getränke, wenn Wasser in sie gegossen wurde gekocht in einem verkalktem Gerät. Der Wasserkocher sollte regelmäßig entkalkt werden, wie unten angegeben:

ENTKALKUNG

1. Füllen Sie den Wasserkocher bis zur „Max“ mit einer Mischung aus einem Teil gewöhnlichen Essig und zwei Teilen Wasser. Gerät einschalten und warten, bis es automatisch abschaltet.
2. Lassen Sie die Mischung über Nacht im Inneren des Wasserkochers.
3. Am nächsten Morgen die Mischung leeren.
4. Füllen Sie den Wasserkocher mit sauberem Wasser bis zu Markierung „Max“ und erneut kochen.
5. Werfen Sie das gekochte Wasser weg, um alle verbleibenden Kalk und Essig Reste zu entfernen.
6. Spülen Sie die Innenseite des Wasserkochers mit sauberem Wasser.



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.

Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.

Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Vertrieben durch LECHPOL Electronics BV, Nijverheidsweg 15 4311RT Bruinisse, Niederlande.

Thank you for purchasing TEESA appliance. Please read this operation instruction carefully before use, and keep it for future use.

Distributor does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Before using this kettle, please read the instruction manual carefully.
- Please keep the manual, warranty, the sales receipt and if possible, the carton with the inner packaging.
- This kettle is intended exclusively for private and not for commercial use.
- Switch off the kettle and remove the plug from the socket when the kettle is not in use, while attaching accessory parts, cleaning the device or whenever any disturbance occurs. When you disconnect the power cord of the kettle, grasp and pull the plug, not the cord/cable.
- Keep the kettle out of the reach of children. Do not leave children unsupervised with the kettle.
- This appliance should not be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are supervised by the person who is responsible for their safety.
- Test the kettle and the cord/cable regularly for damage. Check that the kettle operates properly. In case of any damage, or if the kettle does not operate properly, stop using the kettle and unplug it immediately.
- Do not attempt to repair the kettle yourself, only authorized and qualified personnel may repair this kettle.
- Keep the kettle and cord/cable away from heat, direct sunlight, water, moisture, sharp edges and the like.
- Use only original accessories, do not connect incompatible products.
- The kettle is for indoor use only.
- The base and exterior of the kettle are not water-resistant, keep it dry at all times.
- Under no circumstances must the kettle be placed in water or any liquid or come in contact with liquid. Do not handle the kettle with wet or moist hands. Should the kettle become wet or moist, remove the main plug from the socket immediately.
- DO NOT touch the contents of the kettle.
- Use the kettle only for its intended purpose.
- The kettle is only to be used with the stand provided.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazard.
- Make sure, the mains supply cable does not hang over the edge of the table or a counter on which the kettle is placed.
- Before connecting the kettle to power supply socket, make sure the voltage indicated on the appliance corresponds to the voltage in the power supply socket.
- Do not use the kettle in the vicinity of explosive and/or flammable fumes. Do not place the kettle near oven and gas or electric cookers.
- Regularly cleaned and descaled kettle prevents from abnormal functioning of the product.
- Do not open the lid when the water is being boiled and for some time after it has been heated, as it may scald and burn skin.
- Do not turn on the kettle if there is no water.

- Do not touch the surface of the kettle when it is filled with hot water; to operate the kettle use the handle and knobs.
- Warning: If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.

WARNING

- Use only cold water when filling the device.
- The water level must be between the MAX. and MIN. marks.
- Switch the kettle off before removing it from the base.
- Always ensure that the lid is tightly closed.
- The base and exterior of the kettle must not become wet.
- Kettle body used must match with the kettle base.

FIRST USE OF THE KETTLE

Before using the kettle for the first time, fill the kettle with cold water and boil it. After the kettle switches off automatically, pour the water out, and repeat the process.

1. Fill the kettle with water. Do not overfill. Use the water level indicator.
2. Place the kettle on the base.
3. Connect the kettle to 220-240 V, 50/60 Hz socket.
4. Switch the kettle to position '1'. The control lamp on the water indicator shows that the water is being boiled.
5. After boiling, the kettle switches off automatically.
Do not open the lid when pouring.
If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.
The kettle is only to be used with the stand provided.
6. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments.

MAINTENANCE AND CLEANING

Always remove the plug from the mains supply before cleaning the kettle.

The exterior of the kettle should be cleaned, if necessary, with a slightly damp cloth without additives.

Do not use abrasive scouring pads or powers.

Do not immerse the kettle in water or other liquids.

The calcium filter can be removed for cleaning.

After some time, depending on the nature of your water supply, a boiled scale deposit is naturally formed and can be found mostly adhered to the heating element, thus reducing the heating efficiency. The amount of boiled scale deposited largely depends on the water hardness in your area the frequency with which the kettle is used. Boiled scale is not harmful to your health, but gives a powdery taste to your drinks if water poured into them was boiled in scaled kettle. The kettle should be descaled periodically as indicated below:

DESCALING

1. Fill the kettle up to "max" with a mixture of one part ordinary vinegar and two parts water. Switch on and wait for the appliance to switch off automatically.
2. Let the mixture remain inside the kettle overnight.
3. Discard the mixture the next morning.
4. Fill the kettle with clean water up to "max" mark and boil again.
5. Discard the boiled water to remove any remaining scale and vinegar.
6. Rinse the inside of the kettle with clean water.

EN



English
Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne, 1 Garwolińska Street, 08-400 Garwolin.

Dziękujemy za zakup urządzenia TEESA. Przed rozpoczęciem użytkowania, należy dokładnie zapoznać się z instrukcją użytkowania i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.

KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Należy zachować instrukcję obsługi, gwarancję, dowód zakupu produktu, oraz w miarę możliwości oryginalne opakowanie wraz z zawartością pudełka.
- Czajnik przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, zabrania się komercyjnego wykorzystania produktu.
- Jeśli produkt nie jest używany, podczas podłączania dodatkowych części, czyszczenia, bądź w razie jakiegokolwiek usterki, należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania. Odłączając urządzenie od źródła zasilania, należy chwycić i pociągnąć za wtyczkę, nie za kabel/sznur.
- Czajnik należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Zabrania się używania czajnika przez dzieci bez nadzoru osób dorosłych.
- Urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, oraz przez osoby które nie posiadają wiedzy i doświadczenia niezbędnego do obsługi tego urządzenia; z wyłączeniem sytuacji użytkowania czajnika w obecności osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Zaleca się regularne kontrolowanie stanu czajnika i przewodów. Upewnij się, że urządzenie działa prawidłowo. W razie wykrycia usterki, bądź gdy urządzenie nie działa poprawnie, należy natychmiast zakończyć używanie czajnika i odłączyć go od źródła zasilania.
- Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. Jedynie osoby do tego upoważnione i wykwalifikowane mogą naprawiać urządzenie.
- Czajnik i kable należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego nasłonecznienia, wody, wilgoci, ostrych krawędzi, itp.
- Zaleca się używanie jedynie oryginalnych akcesoriów. Nie należy podłączać do urządzenia niekompatybilnych produktów.
- Czajnik wyłącznie do użytku wewnętrznego.
- Obudowa i podstawa czajnika nie są wodoodporne, należy je utrzymywać w suchym środowisku.
- Zabrania się umieszczania czajnika w wodzie lub w innym płynie. Zabrania się obsługi urządzenia mokrymi bądź wilgotnymi dłońmi. W przypadku zamoczenia lub zwilgotnienia czajnika, należy natychmiast odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Zabrania się dotykania części wewnętrznych czajnika.
- Zabrania się używania urządzenia do innych niż zamierzonych celów.
- Urządzenie może być użytkowane jedynie z podstawką załączoną w zestawie.
- W przypadku uszkodzenia kabla czajnika, należy go wymienić w autoryzowanym punkcie.
- Należy upewnić się, że kabel sieciowy nie zwisa z krawędzi stołu czy blatu, na którym ustawiony jest czajnik.
- Przed podłączeniem urządzenia, należy upewnić się co do zgodności napięcia wejściowego urządzenia oraz napięcia w gniazdku zasilania.
- W celu zmniejszenia ryzyka pożaru, zabrania się używania produktu w pobliżu materiałów

- wybuchowych lub łatwopalnych. Zabrania się również umieszczania urządzenia lub jakiegokolwiek jego części w pobliżu piekarników, oraz elektrycznych lub gazowych palników.
- Zaleca się regularne czyszczenie sprzętu z kamienia i osadu, w celu zapewnienia prawidłowego funkcjonowania czajnika.
 - Zabrania się podnoszenia pokrywy podczas gotowania wody lub w krótkim czasie po jej zakończeniu, gdyż może to prowadzić do poparzeń.
 - Zabrania się włączania urządzenia jeśli nie znajduje się w nim woda.
 - Zabrania się dotykać obudowy czajnika w sytuacji gdy w urządzeniu znajduje się gorąca woda; można dotykać jedynie przycisków.
 - Ostrzeżenie: jeśli poziom wody przekracza dopuszczalny limit, z czajnika może wydostawać się wrząca woda.

OSTRZEŻENIA

- Czajnik należy napełniać wyłącznie zimną wodą.
- Poziom wody musi zawierać się pomiędzy wskaźnikami MIN i MAX.
- Należy wyłączyć czajnik przed zdjęciem go z podstawki.
- Przed włączeniem, należy upewnić się, że pokrywa czajnika jest domknięta.
- Zabrania się zanurzania podstawki i obudowy czajnika.
- Korpus czajnika musi być zgodny z podstawką.

PIERWSZE UŻYCIĘ CZAJNIKA

Przed pierwszym użyciem czajnika, należy napełnić czajnik zimną wodą i zagotować. Następnie, wyłączyć wodę i powtórzyć proces.

1. Czajnik należy napełnić wodą i upewnić się, że dopuszczalny limit nie został przekroczony.
2. Następnie, należy umieścić czajnik na podstawce;
3. Podłączyć urządzenie do gniazda zasilania sieciowego AC 220-240V, 50/60 Hz;
4. Ustawić czajnik w pozycji „1”. Świecąca się kontrolka wskazuje, że urządzenie jest w trakcie pracy.
5. Po zagotowaniu, czajnik wyłącza się automatycznie. Zabrania się podnoszenia pokrywy czajnika w trakcie wylewania wody. Jeśli dopuszczalny limit wody jest przekroczony, istnieje ryzyko, że z czajnika może wydostawać się w niekontrolowany sposób wrząca woda.
6. Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego, oraz:
 - w pomieszczeniach socjalnych w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - w domkach letniskowych;
 - w hotelach (przez gości hotelowych)

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed czyszczeniem, należy ZAWSZE odłączyć wtyczkę od źródła zasilania.

Jeśli istnieje taka potrzeba, obudowę czajnika można wyczyścić za pomocą lekko wilgotnej ściereczki (bez dodatku detergentów). Zabrania się czyszczenia czajnika środkami i produktami ściierającymi. Nigdy nie zanurzaj czajnika w wodzie lub innych płynach. Istnieje możliwość wyjęcia i oczyszczenia filtra zatrzymującego osady z wapnia.

Z biegiem czasu, we wnętrzu komory czajnika może gromadzić się osad z kamienia. Osad kumuluje się głównie na płycie grzewczej, i tym samym obniża wydajność grzewczą czajnika. Ilość osadu z kamienia i systematyczność z jaką trzeba powtarzać odkamienianie zależy głównie od twardości dostarczanej wody oraz częstotliwości korzystania z czajnika. Osad z kamienia nie jest szkodliwy dla zdrowia, ale wpływa na smak napojów i nadaje im kredowego posmaku. Zaleca się regularne odkamienianie czajnika wg poniższych wskazówek:

ODKAMIENIANIE

1. Należy napełnić czajnik mieszaniną wody i octu w proporcjach 2(woda):1(oceć) do osiągnięcia maksymalnego poziomu wypełnienia czajnika. Następnie włączyć czajnik i poczekać aż woda się zagotuje a czajnik automatycznie wyłączy;
2. Pozostawić płyn na noc w czajniku;
3. Rano, wylać płyn z czajnika;
4. Napełnić czajnik zimną wodą do poziomu maksymalnego i ponownie zagotować.
5. Następnie, należy wylać wodę aby pozbyć się resztek octu i kamienia;
6. Przemycić wnętrze czajnika czystą wodą



Poland
Prawidłowe usuwanie produktu
(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produkt nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Va multumim pentru achizitionarea dispozitivului TEESA. Va rugam sa cititi instructiunile cu atentie, inainte de utilizarea produsului. Pastrati acest manual de utilizare pentru consultari ulterioare.

Distribuitorul nu isi asuma responsabilitatea pentru defectiunile cauzate de utilizarea necorespunzatoare a produsului.

Specificatiile se pot schimba fara o notificare prealabila.

INSTRUCTIUNI GENERALE PRIVIND SIGURANTA

- Inainte de utilizare, cititi cu atentie acest manual.
- Pastrati manualul, certificatul de garantie, chitanta si, daca este posibil, ambalajul.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic.
- Opriti aparatul si deconectati-l de la priza cand nu este utilizat. Cand il deconectati trageți de stecher, si nu de cablu.
- Nu tineti aparatul la indemana copiilor. Nu lasati copiii nesupravegheati in preajma aparatului.
- Acest aparat nu este destinat utilizarii de catre persoane (inclusiv copii) cu capacitati psihice reduce, fara a fi supravegheate de catre o persoana responsabila de siguranta lor.
- Verificati aparatul si cordonul, verificati daca functioneaza corespunzator. Daca prezinta defectiuni de orice fel, intrerupeti utilizarea si deconectati-l imediat de la priza.
- Nu incercati sa reparati aparatul, duceti-l la un centru service autorizat.
- Tineti aparatul si cordonul departe de sursele de caldura, apa umezeala, margini ascutite.
- Utilizati doar accesoriile originale, nu utilizati produse incompatibile.
- Produsul a fost proiectat pentru a fi utilizat in interior.
- Baza si exteriorul aparatului nu sunt rezistente la apa, mentineti-le uscate tot timpul.
- Sub nici o forma nu puneti aparatul in apa sau alt lichid, aparatul nu trebuie sa intre in contact cu lichide. Nu utilizati aparatul cu mainile ude. Daca aparatul se uda, deconectati-l de la priza imediat.
- NU atingeti continutul din fierbator.
- Utilizati aparatul doar in scopurile pentru care a fost furnizat.
- Fierbatorul trebuie utilizat numai impreuna cu standul furnizat.
- Daca cordonul este deteriorat, trebuie reparat/inlocuit de catre un centru service autorizat.
- Nu folositi produsul in apropierea materialelor combustibile.
- Nu puneti produsul pe sau in apropierea surselor de caldura, sau aproape de bucatarie, cum ar fi cuptorul electric sau aragazul.
- Nu folositi produsul daca nu este apa in el.
- Nu deschideti capacul aparatului in timp ce fierbe apa. Aburii care ies din fierbator in timpul si dupa fierbere apei sunt fierbinti.
- Indepartati regulat sedimentele de calcar din fierbator. Sedimentele pot provoca supraincalzirea produsului si scurtarea ciclului de viata a aparatului.
- Verificati daca tensiunea prizei corespunde cu cea indicata pe aparat.
- Atentie: daca fierbatorul este prea plin, apa fierbinte poate fi aruncata in afara.

INSTRUCTIUNI SPECIALE DE UTILIZARE PENTRU FIERBATOR

- Utilizati doar apa rece cand umpleti aparatul.
- Nivelul apei trebuie sa fie intre semnele MAX. si MIN.
- Opriti fierbatorul inainte de a-l indeparta de pe baza.
- Intotdeauna asigurati-va ca, capacul este bine inchis.
- Baza si exteriorul fierbatorului nu trebuie sa se ude.
- Fierbatorul trebuie sa se potriveasca perfect in baza.

PRIMA UTILIZARE

Înainte de prima utilizare, umpleți fierbătorul cu apă rece și fierbeți. După oprirea automată a fierbătorului, turnați apa afară și repetați procesul.

1. Umpleți fierbătorul cu apă. Nu supraumpleți. Utilizați indicatorul pentru nivelul de Apă (nu depășiți nivelul maxim admis).
2. Puneți fierbătorul pe baza.
3. Conectați fierbătorul la o priză de perete de 220-240VAC, 50/60Hz.
4. Comutați fierbătorul la poziția '1'. Ledul de control de pe indicatorul de apă, va arăta că apa este fiartă.
5. După fierbere, aparatul se oprește automat.
Deconectați de la priză. Nu deschideți capacul în timp ce turnați.
Dacă fierbătorul este prea plin, apa fiartă poate fi aruncată în exterior.
Fierbătorul poate fi utilizat numai împreună cu standul furnizat.
6. Acest aparat este destinat numai utilizării în scop casnic:
 - case de vacanță;
 - birouri, magazine;
 - de către clienți în hoteluri, moteluri.

CURATARE ȘI ÎNTREȚINERE

Întotdeauna deconectați de la priză înainte de a curăța aparatul.
Exteriorul fierbătorului trebuie curățat, dacă este necesar, cu un servetel umed, fără aditivi. Filtrul poate fi îndepărtat pentru curățare.

DETARTRAREA

1. Umpleți fierbătorul cu un amestec de apă cu oțet sau suc de lămâie (acid citric) -sau cu o soluție specială pentru decalcifiere
2. Lăsați amestecul în fierbător pentru o noapte.
3. Goliți soluția din fierbător dimineața următoare și curățați interiorul cu apă rece
4. Umpleți fierbătorul cu apă curată până la semnul max. și fierbeți din nou apă.
5. Goliți apa fiartă din fierbător, pentru a îndepărta mirosul de oțet.
6. Clătiți fierbătorul cu apă curată.



Romania

Reciclarea corectă a acestui produs

(reziduuri provenind din aparatură electrică și electronică)



Marcajele de pe acest produs sau menționate în instrucțiunile sale de folosire indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte reziduuri din gospodărie atunci când nu mai este în stare de funcționare. Pentru a preveni posibile efecte daunătoare asupra mediului înconjurător sau a sănătății oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială.

RO

Ďakujeme Vám za zakúpenie zariadenia TEESA. Prečítajte si prosím tento návod na použitie a pri jeho používaní dodržujte tieto pravidlá. Distribútor nezodpovedá za škody spôsobené nevhodnou manipuláciou a nesprávnym používaním výrobku.

Technické parametre môžu byť bez predchádzajúceho upozornenia zmenené.

HLAVNÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

- Pred prvým použitím tejto kanvice si prečítajte návod na použitie.
- Po zakúpení skontrolujte výrobok a jeho obal či nie sú poškodené.
- Táto kanvica je určená výhradne pre súkromné a nie pre komerčné využitie.
- Ak sa zariadenie nepoužíva dlhšiu dobu, vypnite ho a odpojte z elektrickej siete.
- Udržujte kanvicu mimo dosahu detí. Nezanechávajte samé deti v blízkosti kanvice.
- Tento prístroj by nemal byť používaný osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.
- Pred použitím skontrolujte zariadenie aj napájací kábel či nenesú známky poškodenia. V prípade poškodenia zariadenie nepoužívajte a vyhľadajte odborný servis.
- Nepokúšajte sa opravovať kanvicu sami, opravy môže vykonávať len kvalifikovaný servisný technik.
- Nedržte a nepoužívajte kanvicu v miestach s vysokou teplotou a primárnym slnečným žiarením.
- Používajte len originálnym príslušenstvom.
- Kanvica je určená na používanie len v interiéri.
- Základňa a vonkajšie príslušenstvo nie sú vodotesné, udržujte ich v suchu.
- Za žiadnych okolností nesmie byť kanvica ponorená v kvapaline. Nesiahajte na kanvicu s mokrymi alebo vlhkými rukami. Ak by bola kanvica mokrá vyberte ju zo zásuvky a nechajte vysušiť.
- Nestláčajte kanvicu.
- Používajte kanvicu len na zohrievanie vody.
- Kanvica je použiteľná len s podstavcom (základňou).
- Ak je napájací kábel poškodený, musí byť nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Pred zapojením kanvice do siete sa uistite že napätie v sieti je zhodné s napätím uvedeným na zariadení.
- Nepoužívajte kanvicu v blízkosti výbušných látok a neumiestňujte v blízkosti plynového alebo elek. variča.
- Pravidelné čistenie a udržiavanie zariadenia zabraňuje vzniku problémov.
- Neotvárajte veko kanvice hneď po zohriatí vody, môže dôjsť k popáleniu pokožky.
- Nezapínajte kanvicu keď tam nie je žiadna voda.
- Nedotýkajte sa kanvice ak je naplnená vriacou vodou, používajte len úchyt na to určený.
- Pozor! Ak je kanvica naplnená väčším množstvom vody ako je určené, môže dôjsť k vyliatiu vriacej vody.

VAROVANIE

- Používajte len studenú vodu ak naplňate kanvicu.
- Hladina vody musí byť medzi hodnotami MIN a MAX zobrazenými na mierke.
- Vypnite kanvicu ak ju vyberáte zo základne.
- Vždy sa uistite že veko je uzavreté.
- Základňa a vonkajší obal nesmie byť mokry.
- Kanvica sa musí používať len so základňou.

PRVÉ POUŽITIE

Pred prvým použitím naplňte kanvicu studenou vodou po hodnotu MAX. Zapnite kanvicu aby sa voda zohrialala a následne sa kanvica sama vypne. Vodu vylejte a tento postup zopakujte ešte raz.

1. Naplňte kanvicu po MAX hodnotu.
2. Postavte ju na základňu.
3. Pripojte ju do siete 220-240 V, 50/60 Hz.
4. Zapnite tlačidlo do polohy 1, svetelná indikácia bude farebne zobrazovať že sa voda nahrieva.
5. Po zohriatí sa kanvica vypne sama.
Neotvárajte kanvicu počas zohrievania.
Ak je kanvica preplnená, horúca voda sa môže vyliatť.
Musí sa používať len s originál základňou.
6. Je určená na použitie len v interéri v miestnostiach ako sú:
 - kuchyňa v domácnosti, kuchyňa pre personál, obchod, úrad, chata, hotel, motel atď...

ÚDRŽBA A ČISTENIE

Pred čistením kanvice vždy vyberte zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.

Vonkajšiu časť kanvice je možné vyčistiť, ak je to potrebné, s mierne vlhkou handričkou bez použitia chemikálií.

Na čistenie nepoužívajte drôtený kartáč ani neponárajte kanvicu do žiadnych kvapalín.

Filter je možné vybrať a vyčistiť.

Po určitom čase v závislosti od kvality vody, sa môžu vytvoriť na špirále usadeniny. Usadeniny (vodný kameň) nie sú škodlivé ale môžu zapríčiniť práškovú chuť vody. Je potrebné ich pravidelne mechanicky odstraňovať.

ODVÁPŇOVANIE

1. Naplňte kanvicu po hodnotu max s 1/3 octu a 2/3 vody. Zapnite ju a počkajte kým sa automaticky vypne.
2. Zanechajte zmes vo vnútri aspoň 8 hodín.
3. Potom zmes vylejte.
4. Naplňte kanvicu čistou studenou vodou a znova ju zohrejte.
5. Potom vodu znova vylejte aby sa odstránili všetky nečistoty.
6. Opláchnite vnútro kanvice čistou vodou.



Slovensko
Správna likvidácia tohto produktu
(O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddelte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebiteľia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.

Vyrobené v Číne pre LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne, ul. Garwolińska 1, 08-400 Garwolin.

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

teesa®

www.teesa.pl